

## 日本人アートディレクターが「笑顔」を捧げる

太原新聞ネット 2008年8月11日 出所:太原夕刊 新太原論壇

オリンピック開会式のプログラムの中で、世界の子供たちのたくさんの笑顔が一斉に開いた傘の演出。この笑顔の写真を撮影したのは日本人アートディレクター水谷孝次さん。彼はこの演出のために、「メリープロジェクト」と題する企画で撮影した1644枚の写真を、開会式の総監督を務める張芸謀監督に提供した。8日、東京六本木ヒルズで水谷孝次さんの「メリーガーデン」写真展が開かれた。

水谷さんは撮影の志について、「21世紀、笑顔のコミュニケーションは大変重要なことです。オリンピックの開会式を通してこの考えを伝えられたことを大変嬉しく思います。」と語る。

昨年の夏、水谷孝次さんは張監督が世界各地の子供たちの笑顔を探していることを知り、すぐに自ら作品を提供することを申し出た。年末、張芸謀監督は彼に連絡をとり話をした。「私がやりたいと思っていることをあなたは既にやっている。オリンピックでどのようにこの笑顔を演出するかアイデアはできています。」先月下旬、水谷さんは張芸謀監督から手紙を受け取った。それには、彼の1100枚の作品がオリンピックの開会式で使われること、そして水谷さんの作品が開幕式で更に輝かしくなることを伝えていた。

「鳥の巣」に現われた笑顔の中に発展途上国の子供たちがいる。

水谷さんいわく「笑顔は身近にある消極的要素を積極的要素に変える力があります。一生懸命努力して生きる子供たちの笑顔はどれもすばらしい写真となり、平和の重要性をより強く感じます。芸謀さんはこの点をはっきりと認識しています。」

作者:晶晶



### 日本摄影家贡献“笑脸”

太原新聞網 2008-08-11 17:47 來源:太原晚報 新太原論壇



在奧運會開幕式文藝演出中，數千把張開的傘上展示出各國孩子們的笑容。拍攝這些笑容的是日本的攝影家水谷孝次。他為了這個名為“幸福計劃”項目共拍攝了1644張照片，並將它們提供給了開幕式總導演張藝謀。8日，水谷孝次在東京六本木大廈舉辦了“幸福花園”攝影展。

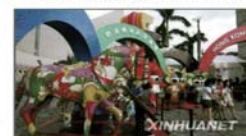
談起拍攝初衷，水谷表示，“在21世紀，用笑容來交流十分重要。通過奧運會開幕式傳遞這個想法，我很高興自己起到了作用。”

去年夏天，水谷孝次獲知張導正在全球範圍內尋找各國孩子的笑容，就主動向他提供作品。年末，張藝謀與他聯系說，“我們想做的事情你已經做到了。我們也想好了如何運用這些笑容。”上月下旬，水谷又收到張藝謀的來信，告知他的1100張作品將會出現在奧運會開幕式上。信上還稱水谷的作品“能使開幕式更光輝”。

在“鳥巢”出現的這些笑容的主人都是一些發展中國家的孩子。水谷說：“笑容，會把我們身邊的消極因素轉換成積極因素。將那些為了生存而拼命的孩子們的笑容定格成照片，更顯出和平的重要性。藝謀十分明白這一點。”

作者:晶晶

### 奧運萬花筒



馬術比賽在即 香港奧運氣氛濃郁

- 日本攝影家貢獻“笑脸”
- 諾氏“五環”
- “飛魚”淨面
- 祥雲小屋迎客來
- 紙上談奧
- 慶祝之九種表情
- 煮熟百顆雞蛋慶祝愛女奪冠
- 父母笑看愛子奪金

### 奧運山西

- 三晉手球“雙子星”亮相奧運賽場
- 市收藏協會推出迎奧運磁卡巡回展
- 奧運期間太原警方加強公交站點安...
- 大媽們的祝福
- 市民盛贊奧運會開幕式
- 敲響山西花鼓 拉開奧運大幕
- 火車站開設奧運安保通道
- 為奧運會召開營造良好文化環境

### 中國軍團

- 中國划艇組合沖擊金牌
- 中國拳手順利過關
- 國奧出線基本無望
- 跳水男雙 志在沖金
- 劉英姿大器晚成
- 殷劍亮相受關注
- 晶晶坦陳平常心
- 巔峰“槍戰”
- 沒去想獎牌 只求盡全力
- 舉重專家：龍清泉仍有上升空間